

上半年地產市道穩定

繼去年下半年物業市道顯著復甦後，今年上半年的物業市道，無論是售賣或出租方面，尚算穩定。

這是一份地產市道研究報告所提供的資料。土地及建設諮詢委員會今日（星期三）進行會議並研究了上述文件。

根據該報告，各類型樓宇買賣表現參差，但以中小型單位的買賣最為活躍。

本年四月樓宇按揭利率提高一厘，似乎對市場並無大影響。成交量方面，物業轉讓契的登記，較去年同期減少百分之六，至於成交總值，亦同樣縮減。

中小型住宅（一百平方米以下）買賣活躍，成交價一般都比去年同期的最高價為高。

大型樓宇（一百平方米以上）的市道較為淡靜，推出發售的新單位數目不多。

今年上半年，辦公室樓宇的供應達十萬一千平方米（樓面面積），較去年同期增加了百分之三十一。租值方面，雖然業主叫價並無顯著下降，但實際協議租金卻比業主原先叫價低很多，租客甚至可獲多至六個月的免租期。

由於供應增加，以及遊客和市民減少消費，零售業樓宇在上半年的表現仍然偏軟。酒店房間的入住率有百分之十的增長，至六月份入住率高達百分之八十一。不過，當中區數間新酒店陸續落成後，入住率的增幅將會減低。

工業樓宇的市道仍然淡靜，售價平均下降了百分之五。政府在上半年批准動工興建的工業樓宇，總樓面面積達四十七萬三千平方米，比去年同期增加了百分之三十二。有鑑於此，預料工業樓宇的市道暫時仍會繼續疲弱。

土地售賣方面，共有六點六公頃土地以拍賣或投標方式售出，售價大致令人滿意。部分低密度住宅用地的售賣成績令人鼓舞，但買家對工業用地則反應較冷淡。

六月份臨時貿易數字發表

政府統計處今日(星期三)發表的臨時貿易數字顯示，今年六月的本地產品出口價值較去年同期有輕微的下跌。

而轉口貨品則持續顯著上升。與去年同期比較，進口貨品總值亦有溫和的增長，而同期的留銷進口貨品則下跌。

今年六月本地產品出口總值為一百八十八億四千五百萬元，比去年同期減少一億一千一百萬元，跌幅百分之零點六；轉口貨品總值則為三百四十一億九千六百萬，較去年同期增加四十三億一千萬元，增幅百分之十四點四。

今年六月份全部貨品出口(本地產品出口與轉口貨品合計)總值為五百三十億四千一百萬元，較去年同期上升四十一億九千九百萬元，增幅百分之八點六。

今年六月份進口貨品總值為五百二十億二千一百萬元，較去年同期增加十九億六千七百萬元，增幅百分之三點九。

由於出口貨品總值較進口貨品總值為高，今年六月份的有形貿易盈餘為十億二千萬元，相等於進口貿易總值的百分之二，而去年六月則錄得逆差十二億一千二百萬元，相當於進口貿易總值的百分之二點四。

分析這些貿易數字，今年上半年的全部貨品出口總值為二千八百三十六億三千五百萬元，其中本港產品出口總值為一千零五億三千八百萬元，而貨品轉口總值則為一千八百三十億九千七百萬元。

與去年同期比較，全部貨品出口總值增加二百零四億八千一百萬元，增幅百分之七點八；本地產品出口總值下降十五億二千萬元，跌幅百分之一點五；貨品轉口總值增加二百二十億零一百萬元，增幅百分之十三點七。

同期，貨品進口總值為二千九百一十八億三千三百萬元，增加一百五十二億一千萬元，增幅百分之五點五。

今年上半年的有形貿易逆差錄得八十一億九千八百萬元，相等於貨品進口總值百分之二點八。去年同期的有形貿易逆差則錄得一百三十四億六千九百萬元，相等於貨品進口總值百分之四點九。

布政司署發言人在評論上述統計數字時表示，雖然今年五月份的本地產品出口復甦並有實質增長，但六月份的出口則仍然呆滯。另一方面，六月份的轉口貿易的增長率則大幅上升，大部分是由於源自中國的轉口貿易增長強勁所致。至於六月份留銷進口貨品的價值較去年同期下降。

下表載列今年六月份的臨時貿易數字...

一九九〇年六月份貿易數字

商 品	(百萬元)
本地產品出口	\$18,845
轉口貨品	\$34,196
全部出口貨品	\$53,041
進口貨品	\$52,021
貿易差額	\$ 1,020 (逆差)

比較數字

最近三個月	九〇年四月 至六月 (百萬元計)	八九年四月 至六月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本地產品出口	54,078	54,130	-52	-0.1
轉口貨品	99,948	85,975	13,973	16.3
全部出口貨品	154,026	140,105	13,921	9.9
進口貨品	159,152	146,593	12,559	8.6
貿易差額	-5,126	-6,488	1,362	
去年同月份	九〇年六月 (百萬元計)	八九年六月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本地產品出口	18,845	18,956	-111	-0.6
(佔全部出口百分比)	(35.5%)	(38.8%)		
轉口貨品	34,196	29,886	4,310	14.4
全部出口貨品	53,041	48,842	4,199	8.6
進口貨品	52,021	50,054	1,967	3.9
貿易差額	1,020	-1,212	2,232	

上 月	九〇年六月 (百萬元計)	九〇年五月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口 (佔全部出口百分比)	18,845 (35.5%)	18,826 (35.0%)	19	0.1
轉口貨品	34,196	34,892	-696	-2.0
全部出口貨品	53,041	53,718	-677	-1.3
進口貨品	52,021	56,492	-4,471	-7.9
貿易差額	1,020	-2,774	3,794	

本年頭五個月	九〇年一月 至六月 (百萬元計)	八九年一月 至六月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本港產品出口 (佔全部出口百分比)	100,538 (35.4%)	102,058 (38.8%)	-1,520	-1.5
轉口貨品	183,097	161,096	22,001	13.7
全部出口貨品	283,635	263,154	20,481	7.8
進口貨品	291,833	276,623	15,210	5.5
貿易差額	-8,198	-13,469	5,271	

過去十二個月	八九年七月 至九〇年六月 (百萬元計)	八八年七月 至八九年六月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口	222,585	224,103	-1,518	-0.7
轉口貨品	368,406	319,180	49,226	15.4
全部出口貨品	590,991	543,283	47,708	8.8
進口貨品	577,991	553,730	24,261	4.4
貿易差額	13,000	-10,447	23,447	

— 完 —

懲教署職業展覽 新城市廣場舉行

懲教署由今日(星期三)起一連三天假沙田新城市廣場舉行職業資料展覽，介紹該署的工作。

該展覽共設有六塊展板，介紹的內容廣泛，包括懲教署為成年犯人、年青犯及戒毒者提供的不同懲教程序、懲教及康復工作的成功率、該署職員的工作性質、訓練、福利及晉升機會等。

懲教署發言人表示，是項展覽是該署已展開的一九九〇至九一年度大型招募運動的一項環節。

發言人指出：「懲教署的目標是希望在今個財政年度內能招聘一千三百名青年加入工作行列，以填補懲教主任和懲教助理的職位空缺。」

他補充說，同類型的職業展覽將在較後時間在其他地方展出，以期能令該署達到招募的目標。

在展覽期間，該署職員將在場解答市民的有關詢問。

編輯注意：

一 幀懲教署職業資料展覽的圖片將置稿箱備取。

— 完 —

中區禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期五(七月二十七日)上午十時起，皇后大道中由其與通往花園道多層停車場之通路交界處，至該交界處以西約五十米處之間一段，每日二十四小時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

東區臨時交通措施

運輸署宣布，由星期五（七月二十七日）上午十時起，下列各段道路劃為禁止上落客貨區，為期約五個月，以便重建英皇道：

(a) 每日上午七時至午夜十二時

—————
* 英皇道東行由其與油街交界處至該交界處以西約三十米處之間一段；

* 英皇道東行由其與電廠街交界處至該交界處以東約四十米處之間一段；

* 電氣道由油街以西約二十五米處至油街以東約三十五米處之間一段北面路旁行車線；

* 電氣道由其與和富道交界處以東約五米處至該交界處以東約五十六米處之間一段北面路旁行車線；

* 電氣道由其與和富道交界處以東約七十米處至該交界處以東約一百三十米處之間一段北面路旁行車線；

* 電氣道由油街以西約二十五米處至電廠街以東約二十五米處之間一段南面路旁行車線；

* 油街由英皇道至電氣道以北約二十米處之間一段；

* 大強街介乎英皇道與電氣道之間一段；

* 電廠街由其與英皇道交界處至該交界處以北約三十五米處之間一段西面路旁行車線；及

* 電廠街由電氣道至英皇道之間一段東面路旁行車線。

(b) 每日上午七時至下午七時

—————
* 電氣道由油街以東約三十五米處至和富道以東約五米處之間一段北面路旁行車線；

* 和富道由其與電氣道交界處至該交界處以北約十米處之間一段；及

* 電廠街由其與電氣道交界處至該交界處以南約二十五米處之間一段西面路旁行車線。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同時，臨時交通措施亦將在下列地點實施：

* 英皇道東行介乎油街與電廠街之間一段將予封閉，禁止車輛行駛。

* 油街介乎電氣道與英皇道之間一段將由軍程南行改為軍程北行，及大強街將由軍程南行改為軍程北行（於重建工程完成後，這項改動將永久實施）。

* 禁止車輛由炮台山道北行右轉入英皇道東行。

* 英皇道東行的車輛將改經油街、電氣道及電廠街，然後再駛入英皇道東行。中巴路線二、八、十八、二十、廿一、廿二、八十、八十一、八十一M及八十七號，以及海底隧道路線一〇二、一〇六、一壹〇、一壹二、一壹六及六〇一號也須遵守這項改道措施。

* 中巴路線十、十A、十九、廿三、廿七、三十八、四十一、四十二、六十三及六十五號及海底隧道路線一貳二號將改經油街、電氣道、渣華道及書局街，然後才駛入北角碼頭之總站。

* 由電氣道以北之油街前往英皇道西行之車輛，將改經電氣道及電廠街，然後才駛入英皇道西行。由電氣道以北之油街前往介乎電氣道與英皇道之間一段油街之車輛，也須遵守同樣改道措施，並須繼續改經清風街、興發街、永興街及英皇道東行，然後才駛入油街。

* 由電氣道在其與大強街交界處前往英皇道東行之車輛，將改經電氣道及電廠街，然後才駛入英皇道東行。由電氣道在其與大強街交界處前往炮台山道之車輛，將改經電氣道、電廠街及英皇道西行，然後才駛入炮台山道。由電氣道前往大強街之車輛，將改經電氣道、電廠街、英皇道西行、天后廟道及炮台山道，然後才駛入大強街。

旭龢消防局開幕

半山旭龢消防局今日（星期三）舉行正式開幕典禮，今後該區居民在遇上火警和其他緊急事件發生時，可獲得更大保障。

港島總區消防總長莊志天在主持旭龢消防局正式開幕典禮致辭時說：「隨著這間消防局的啓用，現時有兩部消防車可供日夜出動。消防車在處理區內緊急事件時，可少於消防處保證的六分鐘目標時間內到達現場。」

「區內居民因此大可安心，因為他們知道自己確實得到很大的保障。」

莊志天說：「我可以向各位及區內所有居民保證，在有危險的時候，不論是火警、水災、颱風或暴雨，本局消防員都會秉承消防處在本區及本港其他地區所保留的真正傳統精神，盡力為有需要的人士提供服務。」

旭龢消防局服務的範圍約有人口五萬人，包括般咸道及堅道以上的半山區，向東伸延至己連拿利，向西則遠至薄扶林道，其中還包括香港大學在內。

目前區內共有一間醫院、一間復康中心、九間中小學校、兩間幼稚園、四十二個多層大廈的建築地盤及數目相當的多層住宅樓宇。

莊志天表示他仍能清楚記得，距離新消防局不過一分鐘路程之處，便是一九七二年六月豪雨造成山泥傾瀉，旭龢道發生樓宇倒塌事件的現場，結果有六十七人罹難。

他說，正如在香港發生的所有災難事件中，消防處在該次事件負責執行拯救行動，並且成功救出二十一名生還人士。

八名消防員及官員在事件中曾付出極大努力，因此獲英女皇頒發獎項，以表揚他們的英勇行為。其中一位官員更獲頒發喬治英勇獎章，這是頒給特別英勇平民的最高榮譽。

出席今日典禮嘉賓包括署理副消防處處長張樹成和消防總長（總部）張比德。

編輯注意：

一幀攝於今日開幕典禮之圖片將放置稿箱備取。

城市規劃條例中期修訂 管治範圍擴及新界鄉郊

政府將於本星期五（七月二十七日）在憲報刊登有關城市規劃條例的修訂草案，使現有條例的管治範圍能擴展至新界鄉郊並同時賦予該條例在管治區域內施行管制未經許可的發展。

該修訂草案名為一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案，建議五項主要修改：

* 把該條例的管治範圍擴展到全港各區，同時把城市規劃委員會可列入分區計劃大綱圖內的分區類別，加以擴充；

* 授權城市規劃委員會於制訂圖則時，可指定任何地區作「發展審批地區」。在這類地區內所進行的一切發展，除圖則內註明可以豁免外，必須根據該條例第十六條申請規劃審批；

* 訂定有關條文，以便當局有辦法對發展審批地區內未經許可的發展施行管制；

* 訂定有關條文，以便城市規劃委員會可把權力下放；

* 訂立過渡時期條文規定。

在今日舉行的記者招待會中，規劃環境地政司班禮士稱由於各鄉郊地區的環境不斷惡化，政府是有需要在未完成現時就條例所進行的全面修訂工作之前，制訂該項應急的中期修訂條例草案。

但他強調該中期修訂條例草案將不會阻延現時全面條例修訂的工作進度。

班禮士指出香港的城市規劃條例，早在一九三九年頒布。除了一些次要和零碎的修訂外，香港的城市規劃法例可說得上沒有改變。然而，香港無論在社會和經濟環境各方面，都經歷重大的演變。

按照城市規劃條例的現行規定，城市規劃委員會是一個獨立的法定團體，其成員由港督委任，負責為市區和將會作市區發展的地區制訂未來發展藍圖。

過去多年來，城市規劃委員會一直為港九市區和新界的新市鎮，制訂法定的分區計劃大綱圖。這些法定圖則為城市發展提供指引，並為規劃審批制度的運作提供了基礎架構，而且證實十分有效。

但班禮士指出在鄉郊地區的城市規劃缺乏法定管制的問題，近年間突趨嚴重。

他解釋，多年來，農地的使用都是藉着批地條款，有效地加以管制。但由於行使這些權力的合法性在法庭上受到質疑，因此在更改農地作露天存貨及有關用途方面，現已不復採用這種管制辦法。

他又指出，這類的土地發展，許多都顯得雜亂無章，帶來環境和交通問題，亦出現在土地使用方面互不協調的情況。

大量農地已改變成為露天貨倉，用作汽車棄置場、露天工場、貨櫃存放處和車輛停泊處。這類的發展往往使環境惡化，為周圍地方帶來問題及降低居民的生活質素，引致居民有很多投訴。

這樣更改土地的用途，不但違反保護環境的目標，而且使當局難於實現計劃周詳和設施齊備的土地發展。

班禮士解釋，政府急於改善鄉郊環境，尤其要遏止毫無規劃的市區活動擴散到郊區，因此認為有迫切需要把城市規劃條例的管治範圍，伸展到新界鄉郊，以便提供法定的規劃架構，用來指導和管制新市鎮之外的私人發展。

此舉將使城市規劃委員會可以制訂足夠的法例，對有需要的地區，提供發展指引，而同時亦使這些受到發展威脅的地區，其環境得以保存。

根據該草案的規定，城市規劃委員會得按照總督的指示，指定某些急須實施規劃管制的地區作為發展審批地區。發展審批地區圖與現時法定的分區計劃大綱圖一樣，採用相同的形式公开展示，並且須通過相同的反對程序。這些圖則將由憲報刊登之日起開始生效。

在發展審批地區內，若干地區將會作不同的分區，以顯示出某幾類經常可獲當局批准，或透過申請而獲批准的發展類別。至於在區內未有劃分的地區，則所有形式的發展均需要得到批准才可進行。

有關發展審批地區內施行管制方面，該條例草案會賦予當局（規劃署署長）權力進入有關土地內採取必要步驟，以確保違法者停止繼續進行未經許可發展，或防止出現有關發展所產生的不良影響，將土地恢復或修復。

違法者有可能被判罰款五十萬元，並監禁一年，而且倘經證實繼續違法，則每天罰款一萬元。

規劃署署長余敦稱：「政府對於在發展審批地區計劃圖在憲報公布之前已進行的發展用途將予以容忍，但為要防止有些人取巧利用在法例未頒布之前，爭相將現有的農業用地改作露天貨倉用途，該草案已備有使有關方面可制訂中期審批地區計劃圖的條文，加以規限。」

有關中期發展審批地區將會以行政形式公布，其審批的運作規定會與將來草案頒布成為法律後的制度相若。

該等中期發展審批地區，當被法定的發展審批地區取代後，區內先前獲得當局批准的發展，其地位將仍獲得承認。

任何在中期發展審批地區內未經批准的發展活動，將在法定的發展審批地區經憲報公布時，將納入施行管制範圍內。

余敦稱一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案內所有的中期修訂項目會臚列於一份諮詢文件之內。該諮詢文件由星期五起可在各區政務處、地政處及規劃處供市民索取參閱。

在諮詢過程中，政府會全面考慮所收到的意見，然後在一九九〇年十月正式向立法局提交上述草案。

政府亦打算在一九九一年年初，發表一份詳載各種方案的諮詢文件及政府的多項建議。經過公開諮詢後，經修訂的條例可望於一九九二年頒布。

任何市民就條例草案發表意見，意見書須於一九九〇年九月三十日前送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。

— 完 —

粉嶺上水臨時封路措施

運輸署宣布，若干段大埔公路粉嶺段及新界環迴公路將會臨時封閉，以便進行維修工程。

*一段長約一點二公里，近上水迴旋處之新界環迴公路北行之最外行車線將由星期五（七月二十七日）至星期六（七月二十八日）臨時封閉。

*一段長約一點二公里，近上水迴旋處之新界環迴公路南行之最外行車線將由七月三十日（星期一）至七月三十一日（星期二）臨時封閉。

*一段長約一點五公里，近雞嶺迴旋處之大埔公路粉嶺段北行之最外行車線將由七月三十一日（星期二）至八月二日（星期四）臨時封閉。

*一段長約一點四公里，近雞嶺迴旋處之大埔公路粉嶺段南行之最外行車線將由八月六日（星期一）至八月八日（星期三）臨時封閉。

駕車人士請小心忍讓，屆時將有適當交通標誌指導駕車人士。

— 完 —

觀塘交通措施

運輸署宣布，由星期五（七月二十七日）上午十時起，車輛將不准由觀塘常悅道西行右轉入宏開道北行。前往宏開道北行之車輛可用常悅道、宏泰道及宏遠街。

— 完 —

東區區議會研究 吸引遊客風景點

東區區議會明日（星期四）召開會議，就區內一些會令外國遊客感興趣的風景區或地誌提出討論。

有關建議將呈交行政立法兩局議員辦事處供推廣工作之用，以期吸引遊客在香港作較長時間的逗留。

此外，區議會將研究收回私家街工作的進展。

議員將討論是否繼續推行親善探訪區內社團計劃。

—————

編輯注意：

東區區議會明日（星期四）下午二時三十分在英皇道八八〇至八八六號一樓東區政務處會議室召開會議，歡迎派員訪攝。

——完——

本港社會福利服務 為有需要人士設立

社會福利署署長簡德倫今日（星期三）說，福利服務的對象主要是有需要的人士；而社會政策則以不破壞經濟的競爭及生產架構為原則。

簡德倫在大會堂音樂廳主持順德聯誼總會第十二屆千人敬老大會時表示，本港的福利服務並非旨在提供全面支援，該種支援是西方福利國家的特色。

他指出，該制度會帶來沉重的稅務負擔及導致受補助者無心工作與不思進取。

他說：「長遠來說，這制度會使國民收入及生活水平下降。」

他指出，當局鼓勵市民繼續維持自給自足的情況。

他續說：「但很明顯老人是值得特別關注的人士。」

目前本港大約有七十三萬名年齡在六十歲以上的老人；而其中約有一半已獲發放社會保障款項。

簡德倫又稱，極大部分老人仍然健康活躍，可以留在家中與家人一起生活。

他說：「雖然部分老人因此而需要各項特定服務的支援，例如老人中心、日間護理中心，及家務助理服務，以協助他們盡量留在熟悉的環境下生活。」

他最後對順德聯誼總會一向致力促進老人福利的工作，深表謝意。

——完——

深水埗社建會

討論撥款準則

深水埗區議會社區建設委員會明日（星期四）舉行會議，討論區議會撥款資助社區設計劃的修訂準則。

委員會亦將考慮十二項活動的撥款申請。有關申請涉及款額逾八萬元，活動包括私人大廈管理講座、模擬區議會會議、書法比賽、粵劇及其他康樂活動。

—————

編輯注意：

深水埗區議會社區建設委員會會議明日（星期四）下午二時在南昌街石硤尾卅四十二座石硤尾社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

——完——

屯門公路輪流封閉三條行車線

運輸署宣布：由今日（星期三）下午九時三十分至七月三十一日上午六時，為方便進行道路維修工程，屯門公路近大欖涌之往屯門方向行車道，三條行車線將輪流局部封閉。

其中兩條行車線將於晚間（由下午九時三十分至翌日上午六時）封閉，另一條則於其餘時間封閉。

編輯注意：下稿已於昨晚發出。

交諮會同意天星小輪加價

交通諮詢委員會今日（星期二）討論天星小輪公司加價的申請，以彌補其不斷上升的經管成本。

交諮會知悉小輪最近於去年七月二日調整票價。該次調整並不影響愛丁堡廣場至九龍航線的下層乘客。至於由一九八八年投入服務行駛灣仔至九龍的航線迄今尚未調整票價。

在審閱申請時，交諮會認為有需要全面增加票價，使小輪公司能維持在一個合理和正常的經濟狀況。該公司有需要加價以推行目前的服務水平和發展計劃中所列出的各項改善。加價的另一理由為減低小輪在渡輪服務上的虧蝕。

交諮會的建議將呈交行政局考慮。

在討論該公司的一九八九／九〇至一九九三／九四年發展計劃時，交諮會對天星小輪能提供足夠渡航服務以迎合預期的需求及有足夠資源改善設施表示滿意。

交諮會知悉該公司撥出額外資金購買兩艘新船及改善碼頭和舊船隻。

連同於去年下水的兩艘新船，天星小輪現共擁有十三艘渡輪。

到一九九〇／九一財政年度完結時，該公司會將其十艘達二十年的舊船引擎全部更換。此外，天星小輪已預算將跳板控制自動化以節省員工支出；及將船隻和碼頭乘客等候處加設冷氣。

交諮會又檢討重整九巴虧蝕路線以固定其資產值的建議。

迄至今年三月九巴運作的二百六十九條路線網中，委員知悉超過一半路線均有虧蝕出現。

虧蝕路線數量不少乃沿於歷史、社會及其他原因。過去十多年人口不斷由市區大量轉移到新市鎮造成分散的乘車模式，九巴感覺要有效地提供服務並不容易。

交諮會曾建議運輸署明確地嘗試將巴士路線重組，以減少相互補助的情況。

委員獲知其中二十四條嚴重虧蝕的路線，將實施成本經濟化計劃，該計劃是根據今年較早時進行的一項全面研究而厘定的。短期內情況會改善的路線，或會嚴重影響乘客的路線將不包括在計劃內。

根據成本經濟化計劃，十三條路線已經被辨別為須予取消，該些路線會由新的專線小巴線代替，或由經改善的現有平行專線小巴或九巴服務取代。另外六條行走其他足夠交通服務地區的巴士線，將實行在繁忙時間內減少班次。

交諮會亦討論其他重整服務措施，其中包括將整日服務改為只提供繁忙時間服務，及在某些路線實行較小型冷氣巴士和傳統的雙層巴士混合服務。

但在經審核的路線中，無一被認為適宜改為只提供繁忙時間服務。

九巴認為發展混合服務可確保在繁忙時間有足夠容量滿足需求，及在非繁忙時間亦有可觀的班次。同時亦可衡量乘客對較高票價的較小型巴士所提供的更舒適服務反應。

至於在提供更多屋邨巴士服務方面，運輸署現正採取更有彈性和開放態度來處理屋邨巴士服務申請，只要該等服務能減輕對九巴（甚或中巴）在繁忙時間服務的壓力，因而減少專利巴士數量實際的需求。

委員又獲悉新界的士使用五號幹線（城門隧道）的建議。

就新界的士業的要求，運輸署於五號幹線在四月通車後作出了檢討。

該項檢討考慮到城門隧道及在沙田和荃灣區鄰近道路網的交通情況；使用新界的士行經該路線的需求；該路線其他公共交通服務的水平；區內人士的意見和新界的士的整體政策。

運輸署曾與市區的士業舉行會議，會後同意調查市區的士在新界的服務水平，以評估新界的士使用五號幹線的需求或擴展其經營範圍。

交諮會獲悉該署將徵詢新界區有關的區議會，然後將有關建議轉交交諮會作進一步考慮。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚發出。

銓叙司警務處長均不贊成
更換目前警察評議會主席

警務處處長李君夏今日（星期二）召開會議，與四個警務人員協會主席商討有關要求修改警察評議會憲章的建議。

李君夏向各代表表示，他本人與銓叙司均不贊成更換目前所訂定警察評議會主席一職。

不過，他同意警察評議會的運作及效率仍有改善的地方，而且警方將會深入檢討，如何對曾經商討的事項作出迅速行動。

李君夏全力支持各警務人員協會建議當勞方及管理階層經討論後，在意見上仍有重大分歧時，應設立諮詢委員會解決。他已經向政府提出這建議。

最後，警務處處長及銓叙司均認為，在重要事情上，如薪酬及服務條件，有需要舉行會議討論。而且，在有需要時，此等會議可由警務處處長或銓叙司親自主持。

警務處處長現正等候各警務人員協會對他建議的決定。

— 完 —



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九九零年七月廿五日

星期三

立法局會議 目錄

布政司談人權法案	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
署理財政司談九〇公司修訂四號法案	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
立法局首讀及二讀六條有關明年選舉法案	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
政府擬予立法局候選人經濟及其他形式資助	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十三
大部分員工未有充分了解新方案	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十四
本港醫療問題有待多方商討	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十五
署理財政司談興建新機場經費	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十六
當局提供足夠設施讓公眾查閱公司名稱	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十七
全部員工轉制是醫管局有效運作的關鍵	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十八
政府聘請員工時申請人均有同等機會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十九
兩項新規定配合推行居英權計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十九
證券期貨監察委會對市場甚為重要	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二十
獅子山及城門隧道交通情況大為改善	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿一
油尖區酒樓排放廢氣投訴數字未算嚴重	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿三
保護環境需取得適當平衡	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿三
保存中區政府合署外百年榕樹	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿四
市政局議員可提供寶貴意見	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿五
保安司談對付偷運槍械活動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿五
當局決收回化學廢物處理中心成本	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿六
推展全面醫療保險制以照顧市民所需	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿六
政府應設立中央醫療保險制度	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿七
政府將採措施防止近岸船隻發出噪音	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿八
董事袍金由公司組織章程規定	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿九
市區及郊區的士的區別維持不變	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三十
大嶼山居民仍可獲得充分醫療服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三十
古物諮委會提交八八及八九年報告書	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅一
十三法案獲通過	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅三

頁

布政司談人權法案

布政司霍德爵士今日（星期三）表示，在制訂人權法案時，其中一項最重要的原則，不論在過去或將來都是一樣，就是要確保法案的最後文本，可履行我們在聯合聲明中的責任，以及確保法案在一九九七年後仍然有效。

霍德爵士在立法局恢復二讀一九九〇年香港人權法案條例草案時說：「除了制定一項全面的人權法案外，我們看不出還有其他更好的辦法。」

霍德爵士回憶起去年十月，港督說明政府計劃制定人權法案，使公民權利和政治權利國際公約適用於香港的有關條文，可以在本港的法律中生效。

他表示白紙條例草案已於一九九零年三月六日發表，以供公眾討論。至六月初白紙條例草案的諮詢期結束時為止，政府接獲團體或個別人士遞交的意見書共八百份。

霍德爵士說：「我們也曾和十三個區議會以及鄉議局討論過白紙條例草案。」

「意見書絕大部分都是支持制定人權法案，作為香港保障人權的進一步措施。」

布政司說去年十一月，立法局設立人權法案專案小組，由周梁淑怡議員擔任召集人。

專案小組除會見政府代表外，也會見社會人士，和收集他們的意見。

專案小組於今年六月向政府提交有關白紙條例草案的報告。立法局並在一九九零年六月二十七日就人權法案舉行動議辯論。

霍德爵士說：「政府已非常仔細地研究社會人士和專案小組提出的意見，並認真考慮應該作出甚麼修改，使白紙條例草案更臻完善。」

「現在提交各位議員的條例草案反映出考慮所得結果，並且已列入對白紙條例草案所作出的若干修改。」

「修改內容主要關於條例草案第I部，即條例草案的應用情況。」

布政司向議員表示政府認為人權法案必須符合基本法，這樣才能使人權法案在一九九七年後繼續生效。

他說：「要達到這目的，就必須令法案的內容完全符合公民權利和政治權利國際公約適用於香港的部分，而根據聯合聲明和基本法第三十九條的規定，該公約將繼續有效，並通過特別行政區的法律予以實施；此外，亦要確保法案中有關程序的條款不會抵觸基本法。」

霍德爵士強調：「這是我們在商議過程中貫徹始終的首要考慮因素。」

「事實上，政府深信今天向議員提交的條例草案，完全符合聯合聲明和基本法的規定。」

霍德爵士說：「我們知道中國當局對法案表示關注，而我們已經透過不同渠道，包括中英聯合聯絡小組和非官方場合，與中方有過多次接觸。」

他補充說：「我們已將白紙條例草案和今天提交各議員的條例草案交給中方，並向他們解釋。」

至於在建議的凍結期方面，霍德爵士說大多數意見書和就此事發表意見的區議員都反對兩年凍結期。

有些更認為應該完全不設凍結期。

立法局專案小組則建議應有一年的選擇性凍結期，辦法是在附表內列出可能受人權法案影響的條例，如經立法局批准，凍結期可以延長一年。

霍德爵士說：「凍結期是有需要的，以便在發現某些法例無效時和發覺基於實際理由要一段頗長時間才能制訂取代法例時，可避免因出現法律和運作上的真空情況，而造成不穩定的影響。」

布政司表示當局認為應該盡量顧及立法局專案小組和市民所關注的問題。不過，一開始就制訂出一個供選擇性凍結用的詳細附表，並不實際可行。

他補充說：「其實，建議凍結期的目的，是使我們能夠找出可能受該條例草案影響的條例，並採取補救措施。」

「我們建議應在該條例草案通過後，將所有現行的法例，只是凍結一年而不是兩年。」

當局進一步建議在這段期間，立法局應在與當局磋商後決定本港條例中那些條文應該再凍結一年，或由立法局以通過決議案形式決定凍結更長的時間。

他補充說：「為了避免任何疑慮，我們又建議該條例草案應清楚說明該項凍結亦將適用於根據現行法定權力作出的行為，包括酌情處理權的運用。」

「當局仍會盡力使人權法案早日全面實施。」

布政司指出，條例草案中有若干項條文是依循公民權利和政治權利國際公約的規定，容許以「國家安全」或保障「國家的生命」為理由，使權利和自由受到限制。

白紙條例草案界定了這些名詞的定義，以包括香港的安全和生命。

有人建議用「香港安全」和「香港的生命」分別取代「國家安全」和「國家的生命」。

「不過，這些建議將容許當局在只影響香港的情況下對權利作出限制，因而擴大了公民權利和政治權利國際公約所容許的限制範圍。」

霍德爵士說：「這樣結果可能導致與公民權利和政治權利國際公約不一致。因此，我們認為該法案應沿用公民權利和政治權利國際公約的字句。」

霍德爵士指出，有些市民認為白紙條例草案第二(三)條中「不可理會適用於其他條例的釋義規則」一句，可能被視為鼓吹偏離已確立的法律慣例，並可能違反聯合聲明和基本法。

他說：「我們現已從該條款中刪去這一句。」

「此外，由於該條款訂明條例草案的目的，是在香港實施公民權利和政治權利國際公約的有關條文，我們相信法庭會適當地參考其他地區與公民權利和政治權利國際公約有關的裁決，以協助解釋和應用人權法案。」

布政司說：「因此，我們決定毋須保留白紙條例草案第二(三)(b)條。」

布政司說，社會緊急狀態條款則加以保留，因為若能規定在某些情況下，可以容許剋減人權法案所述權利，一如公民權利和政治權利國際公約所規定的一樣，是有好處的。

霍德爵士又說，政府相信有關「把違反人權法案行為定為侵權行為」的白紙條例草案第六(一)條的批評，有一定道理，故現在已把這項規定刪除。

他補充說：「我們認為現在所擬訂的第六條已足可讓法庭及審裁處就各類違反人權法案的行為判令作出有效的補救辦法，並可在適當而公平合理的情況下判令付給損害賠償予有關方面。」

霍德爵士又指出，白紙條例草案第七條所建議有關個人之間各種義務，曾引起商界人士的關注。

他說：「我們同意，就第十四條有關私生活權利的規定所表達的關注是有理由的，在沒有任何具體法例的情況下，這項規定可能會干擾到商業上的運作。」

他又補充說：「由於法律改革委員會正研究有關隱私的問題，以便就詳細立法作出建議，因此，我們已決定把這項條文押後至正式制定有關法例後才實施。第七（三）和（四）條正好反映了這一點。」

「不過，我們並不認為人權法案第十六條有關自由表達的權利（包括尋求、接受和傳送消息的自由）和第二十二條禁止歧視的規定，亦會造成干擾。」

霍德爵士說：「私人機構因這兩項條款而遭人提出聲請的可能性不大。」

他解釋：「舉例來說，個人接受資訊的自由，並不等於商業機構必須把所擁有的資料向他透露，而何人亦沒有義務向他提供所需的資料。法案第十六條顯然是為促進和保障人與人之間可自由交換意見而設。」

這條款所引發的問題包括新聞自由、文學及藝術的自我表達，以及對電台和電視廣播的限制和操縱。

霍德爵士說，至於對商界可能造成的干擾，則絕無僅有。

他又說：「法案第二十二條，即有關歧視的條文，只有制訂法律時才予應用；其原意是約束立法機關，而非個別人士；在法案的文本中經已特別指出，法例應禁止任何人基於種族、膚色、性別、語言等理由，歧視別人。」

「聯合國人權委員會曾兩次申明，這些條款並無規定必須制訂甚麼法律，只規定假如制訂法例和在制訂法例時，有關法例必須符合禁止歧視的原則。」

他說：「因此，政府認為上述兩項條款不會令私人機構有責任必須向他人透露資料，或保證不會有人受到歧視。」

布政司表示政府所得出的結論是，將第十六條和第二十二條的適用日期押後是沒有意義的，因為當局無意就這兩項條款進一步制訂法例，而根據公民權利和政治權利國際公約，政府亦無責任就這些事項進一步制訂法例。

至於包括公民權利和政治權利國際公約適用於香港的有關條款，而用字亦緊依國際公約原文的條例草案第二部，霍德表示在這方面只作了兩項實質的修改。

布政司說：「法案第十七條載明，鼓吹戰爭的宣傳或鼓吹民族、種族或宗教仇恨的主張，均應以法律加以禁止。」

「這一條相當於公民權利和政治權利國際公約其中一項條文，但基於英國政府提出的一項保留，我們並無責任就這一條制訂進一步的法例。」

霍德爵士說：「不過，法案第十七條本身卻規定須就這方面的事宜制訂法例，但條例草案第十三條卻重複了該項保留，表示無須制訂法例。」

「把這些互相矛盾的條文列入條例草案內是毫無意義的，因此我們的結論是應一併刪去白紙條例草案的第十七條和第十三條。」

至於法案第二十二條所提及的公民參與公眾生活的權利，霍德爵士說，由於香港的法律並無香港公民的概念，「公民」一詞並不適用於香港。

布政司說：「我們所需要的是一個含義廣闊的名詞，足以涵蓋現時享有投票權和參選權的各類香港人。」

「我們的結論是，『永久居民』便是這樣的一個名詞，而且它亦能符合基本法內的有關係文。」

「因此，我們在條例草案中新設的第二十一條中，改用這個名詞。」

霍德爵士向各位議員保證，所有在現行法例下享有投票權和參選權的人士將繼續享有這些權利。

布政司說，BILL OF RIGHTS的中文名稱亦已經從「人權宣言」改為「人權法案」，以便與這個名稱的慣常譯法一致。

談到人權法案會否影響到新界原居民的風俗習慣的問題時，霍德爵士說，它對現有的法律和政策所產生的影響，包括對新界的習慣法的影響，將視乎對公民權利和政治權利國際公約內有關係文的解釋而定。

他表示，現行有關繼承新界稱為「祖地」和「堂地」的公有地的習慣法，是新界鄉村社會結構的重要成分。

霍德爵士說：「我們曾就公民權利和政治權利國際公約對這項習慣法的影響小心加以研究，所得的結論是這項習慣法可與公民權利和政治權利國際公約和人權法案相容。」

「新界的習慣法對待婦女不同於男子並不表示它在人權法案下必然是帶歧視性的。」

布政司表示，政府已留意到，有論者認為，習慣法有助於保存一種傳統的生活方式，而且是維持新界鄉村的文化生活和道德價值所必需的說法。

「但是要將新界原居民豁免受人權法案管制是不可能的，因為這樣顯然不能全面實施公民權利和政治權利國際公約。」

至於有關政府不建議廉政公署和執法部門獲得任何豁免，霍德爵士說：「我們都承認需在保障個人權利和有效地維持治安之間取得平衡。」

他相信在凍結期內，這是極需要仔細研究的問題之一。

霍德爵士說：「但我有信心可以找出辦法，一方面可令廉政公署、警方和其他執法機關繼續以高度效率運作，而另一方面有關的條例又可符合人權法案的規定。」

霍德爵士亦表示，在人權法案頒布後，會進一步考慮成立人權委員會的建議。

霍德爵士說：「如果使人權法案有凌駕所有本港法律的地位，並在憲制上，或用特別程序措施直接鞏固人權法案的效力，都明顯是違反基本法條文的。」

「因此，我們打算向英國樞密院建議修訂英皇制誥，以規定凡用與公民權利和政治權利國際公約適用於香港的部分有抵觸的方式限制香港人的權利和自由的法律，一概不得制定。」

布政司說：「這項修訂可以在香港的法律中確立一項原則，即是立法機關不得制定違反公民權利和政治權利國際公約的法律。這項修訂也反映基本法第三十九條的類似規定。」

「我們目前的計劃是在今年稍後時間向樞密院提出建議，以配合人權法案在本港頒布的時間。」

條例草案押後辯論。

署理財政司談九〇公司修訂四號法案

署理財政司林定國今日（星期三）談到一九九〇年公司（修訂）（第四號）條例草案兩個令人關注的問題。第一個是關於申請將清盤方式改為自動清盤的時限（第二〇九A（一）條），第二個與法庭須顧及公眾利益這些事項有關（第二〇九A（二）條）。

林定國在立法局會議恢復辯論該條例草案時表示，草案第二〇九A條是一條極可以單獨存在的條文，因此能夠單獨加以修訂，而不致影響原有條例中有關清盤的其他條文。

他表示，第一個是關於申請將清盤方式改為自動清盤的時限，以及破產管理處按時間成本原則執行職責的可能性。

對於將時限定為由債權人及負連帶償還責任人首次會議的日期起計三個月，有人認為太短，同時亦有指出，如果破產管理官按時間成本的原則收費，則毋須實施時限等問題，林定國表示，改為實施時間成本制度的建議，會對破產管理官帶來重大的實際問題。

他說：「不過，我應重申一點，在現行制度下，債權人在強制清盤過程中任何時間，都可申請改變清盤方式，從而避免向破產管理官繳付調查工作所收取的費用。」

林定國指出，迄今為止，大部分成功申請改變清盤方式的個案所提出的主要理由，都是為了避免繳付上述費用。

他說：「這種情況有欠理想，有加以糾正的必要。」

「我們建議，糾正這個缺點的方法，是規定每宗改變清盤方式的申請，必須在法定首次會議舉行後三個月內提出。」

「我們相信，在正常情況下，這段期間已足夠讓債權人決定去向及擬備所需的文件。」

林定國表示，在某些特別情況下，債權人可能需要較多時間考慮改變清盤方式的問題。

他說：「為此，本草案對押後舉行會議一事有所規定。此外，債權人亦可向法院申請將限期延長。」

「因此，債權人及負連帶償還責任的人士已獲得充分保障。」

署理財政司表示，第二項引起關注的問題，與法庭須顧及公眾利益，以及在聆訊改變清盤方式申請時，破產管理官有權在法庭陳詞這些事項有關。

草案第二〇九A(二)條的目的，在於指定法庭在根據新訂第(一)款行使酌情權前，須予考慮的公眾利益事宜。

林定國說：「如某些因素不適用於某宗案件，則毫無疑問，法庭毋須加以考慮。」

至於有人認為破產管理官應保持中立，而新訂草案第二〇九A(七)條賦予破產管理官的陳詞權利亦應撤銷，林定國表示，破產管理官應有權就改變清盤方式的申請陳詞，這點至為重要，因為他可能基於非常充分的公眾利益理由，支持或反對某宗申請。

他說：「我很高興專案小組亦贊同我們的意見，認為草案第二〇九A(七)條毋須修訂。」

在委員會審議階段，林定國亦就該條例草案作出修訂。

他說：「在第二〇九A(一)(b)條加入『由...的日期起』的字句，目的是使該款所述的期限，與第二〇九A(一)(a)條所述的相符。」

「第二〇九A(三)條的修訂建議，旨在訂明法庭只須對根據第二二七F條發出的簡易程序命令，指示債權人及負連帶償還責任的人單獨舉行會議。」

林定國表示，在所有其他情況下，債權人及負連帶償還責任的人是否根據第二〇九A條提出申請一事，通常會在根據第一九四條召開的第一次法定會議(或任何押後會議)上作出決定，因而毋須召開兩次單獨會議，以考慮這些問題。

他補充說：「第二〇九C(二)條的修訂是必須的，因為可以澄清過渡性條文只適用於在一九八三年八月三十日以後至本修訂條例生效前被法庭命令清盤的公司。該等公司的債權人可在三個月的寬限期內，根據以前的法例條文，申請改變清盤方式。」

立法局首讀及二讀六條有關明年選舉法案

立法局今日（星期三）首讀及二讀六條與明年舉行的三次直接選舉有關的條例草案。該三次選舉為立法局、市政局及區域市政局及區議會選舉。

這些條例草案為一九九〇年選舉規定（修訂）條例草案、一九九〇年立法局（選舉規定）（修訂）條例草案、一九九〇年市政局（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年區域市政局（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年區議會（修訂）條例草案及一九九〇年無弊及非法行為（修訂）條例草案。

布政司霍德爵士在二讀一九九〇年選舉規定（修訂）條例草案時表示，在本港歷史上，一九九一年將首次出現按地區劃分選區的立法局議員直接選舉。

他指出選舉規定條例已有現成的立法架構，對兩個市政局及區議會的直接選舉作出規定。

「鑑於這個立法架構已為選民和候選人所熟悉，本局的直接選舉自然亦應採用這個架構。」

他說：「因此，本草案的主旨，是為這個目的而擴大選舉規定條例的範疇。」

該條例草案旨在澄清在選舉規定條例附表所列不符合選舉資格的職位。

首先，現行關於喪失資格的規定內所指「公職」一詞，將由政府、司法與軍部職位，以及附表所列的指定職位替代。即使這些指定職位屬獨立性質，但任職人士亦因所執行的公共職責而喪失資格。

霍德爵士說：「這些指定職位包括廉政專員、公務員叙用委員會主席和行政事務申訴專員。」

「第二，在立法局擔任有新職位的人士亦喪失資格。目前，只有受僱於兩個市政局的人士會喪失資格。」

「第三，現行有關被政府或兩個市政局解僱而致無限期喪失資格的規定，將予刪除。這項喪失資格的規定被認為過於嚴厲，因為其他涉及因更嚴重違法事件，如被判入獄及被判舞弊及非法行為罪名成立等而喪失資格的案件，亦有指定期限。」

「第四，兩個市政局的主席及副主席職位，將毫無疑問地澄清為任職者並非在有關市政局擔任有新職位。」

布政司提出動議，對立法局（選舉規定）條例、市政局條例、區議會條例及區域市政局條例的相同規定，作類似修訂。

霍德爵士解釋說：「這項修訂的目的在於使喪失資格的規定，一律適用於代議政制三層架構的各類議員。」

此外，本草案亦會將選民登記的現有安排合理化。

布政司指出，目前按地區劃分的選區，選民的法定登記日期為每年八月十五日至九月三十日。正式選民登記冊會在下一月公布。

他說：「因此，就一九九一年及一九九五年九月舉行的立法局直接選舉來說，正式選民登記冊便不是包括最新的資料。」

霍德爵士說，立法局功能組別的選民登記時間，為每年四月至五月。符合資格的人士，必須先根據選舉規定條例，登記為按地區劃分選區的選民。

布政司說：「基於這些規定及程序，符合資格的人士，須在連續兩年內，在兩個不同的登記冊登記為選民，才能在功能組別中投票。一九八五年及一九八八年的立法局選舉，當局曾作出特別安排，豁免須首先登記為按地區劃分選區的選民的規定。」

「因此，我們建議由一九九一年起，每年在四、五月間同時分別舉行按地區劃分的選區和功能組別兩類選民的登記工作，且應容許選民同時在該選區和組別登記。」

霍德爵士說：「兩個正式選民登記冊將在同年八月公布，即在一九九一年立法局選舉前大約一個月公布。」

選民登記時必須提供住址，以便選民登記主任在發現登記可疑時予以處理，但須受由司法部人員擔任的修正主任現時根據原有條例進行的外部檢查。

他說：「在按地區劃分選區的選舉中，登記虛假住址可能產生問題；情況會是一組選民在登記時虛報同一住址，以便集體在某一選區內投票選舉某一候選人。」

「這樣會影響選舉的誠實程度。」

草案進一步規定，任何人在選舉規定（選民登記）規例及立法局（選舉規定）（選民登記及委任特派代表）規例分別規定的登記程序中提供虛假資料，將喪失選舉權或喪失成為候選人或擔任職位的資格。

霍德爵士說：「我們認為，任何申請人若蓄意虛假登記為選民，便相當於舞弊及非法行為條例中的非法行為，應喪失其登記為投票人或參選的資格。」

霍德爵士在動議二讀一九九〇年立法局（選舉規定）（修訂）條例草案時指出一九八八年政制發展白皮書公布，在一九九一年，除兩個市政局的特別組別外，所有選舉團應由按地區劃分選區的直接選舉所取代。

他說：「政府檢討一九八八年白皮書所載的決定後，決定功能組別的總數應增至二十一個。這項決定已於一九九零年三月二十一日在本局公布。」

「因此，本條例草案的主要目的在於將這些決定付諸實施。」

條例草案旨在把有關即將廢除的選舉團組別的條文清除。

新的功能組別則列述於條例草案第十九條，該條文亦修改了原有條例的第二附表。

他說：「我們研究第二附表的修訂本時，曾按一九九一年即將推行的各項改革檢討功能組別的編組方法。」

霍德爵士指出，目前，金融界功能組別有兩個選民分組，其一包括持牌銀行，另一則包括專業會計師。

他說：「一九九一年，金融服務界將選出一位代表任本局議員。我們建議將金融服務界和銀行界編為一組，以便在重新改編的金融界功能組別內組成兩個選民分組。」

「現有的會計師分組日後則自成會計師功能組別。」

目前，教學界功能組別部分由全職任教於大專院校、專上學院及職業訓練學校的教員組成。

他說：「我們建議香港演藝學院、香港公開進修學院和香港科技大學亦應列入這些學院的名單內。」

霍德爵士表示鑑於兩個市政局的選民較少，故須採取特別措施，確保兩個市政局有足夠選民參與選舉代表進入立法局。政府因此在修訂後的附表中建議，有資格在其中一個市政局功能組別以及其他功能組別登記為選民的人士，只准在該市政局功能組別登記。

霍德爵士解釋經修訂的導致喪失資格規定，打算劃一適用於代議政制中的所有三層架構。

霍德爵士在二讀一九九〇年舞弊及非法行為（修訂）條例草案時說，當局制訂舞弊及非法行為條例，旨在保障選舉能在公正和沒有舞弊的情況下進行。

布政司說：「不過，由於法律規定鄉議局主席和兩位副主席須為區域市政局的當然議員，因此鄉議局主席和兩位副主席可以選擇在區域市政局或有關鄉事利益的功能組別登記為選民。」

草案規定任何人士不能同時在立法局的直接選舉和透過功能組別進行的間接選舉中參選。

布政司同時動議二讀一九九〇年市政局（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年區域市政局（修訂）（第二號）條例草案和一九九〇年區議會（修訂）條例草案。

這三條條例草案旨在將根據選舉規定（修訂）條例草案列明不合符選民及參選資格的職位，擴展至適用於市政局、區域市政局及區議會的委任及當然議員。

他說：「一般來說，諸如行賄、恐嚇、不正當地行使影響力等舞弊行為，均被視為性質較嚴重的罪行，故所訂刑罰亦應高過其他非法行為，例如濫用選舉費用和作出虛假陳述等的刑罰。」

「當局完成了一項有關現時各項刑罰的檢討，結果顯示該等刑罰是不足以達致預期的阻嚇作用。」

「根據該條例，舞弊行為大都是指為影響選舉結果而進行的不誠實行為。因此，當局認為就該等行為所訂的刑罰，至少應相當於對在申請登記為選民時作出虛假陳述的行為所訂的刑罰，即是一經定罪，最高可被判罰款五千元和監禁六個月。」

條例草案提高了對舞弊行為所訂的刑罰。任何人士在經簡易程序審訊定罪後，其可被判處的最高罰款額和監禁期，從原來的一千元和三個月，提高至五千元和六個月，而經公訴程序被定罪的人士，其可被判處的最高罰款額，則由五千元提高至一萬元。

條例草案亦提高了對非法行為所訂的刑罰。經簡易程序審訊定罪的人士，其可被判處的最高罰款額，由五百元提高至二千五百元，而經公訴程序被定罪的人，最高罰款額則由二千元提高至五千元。

此外，條例草案亦建議，任何人士，如違犯原有條例第十七條，可被判處監禁。

霍德爵士說：「原有條例第十七條載有關於管制候選人不得在其宣傳活動中，虛假地聲稱得到某些方面支持的條文。最近的情況顯示，這方面的投訴個案有著增加。」

該項修訂條例草案提高了對因未能遵守法定規定，在選舉完結後申報選舉費用的人士所訂的刑罰。

原有條例規定，任何人士如在選舉中因舞弊或非法行為而被定罪，即喪失選舉資格七年，同時，十年內亦不准接受委任或被選為區議會、市政局、區域市政局或立法局議員。

不過，該條例第廿四條有一點不相符之處，就是其中所提到的喪失受提名和被選資格三年；其實，應為十年，草案第五條旨在修正這項不符之處。

為了能全面處理有關問題，現提議應在舞弊及非法行為條例第十四條內增加一項罪項，對付有關虛假登記的欺詐性投票。

此外，又提議訂立一項新分條，對付提供虛假資料登記為選民的欺詐性投票。

六項條例草案押後辯論。

政府擬予立法局候選人 經濟及其他形式的資助

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，政府已就給予立法局選舉候選人經濟及其他形式的資助的問題，作出周詳考慮。

霍德爵士在回答周美德議員所提問題時說：「我們的結論是應該提供這類資助，以鼓勵參與和協助選民作出選擇。」

他說，在一九九一年立法局直接選舉中，政府會為每名候選人提供兩輪免費郵遞服務。

他補充說，以平均每一選區有二十萬名登記選民計算，這項服務須為每名候選人支出約二十四萬元。

此外，他表示政府亦會編製資料軍張，詳列個別選區內所有候選人的有關資料，並把這些軍張分發予該選區的已登記選民。同時，政府亦會為選舉進行一般宣傳，以鼓勵市民積極參與選舉。

霍德爵士說：「不過，我們認為候選人若希望增加競選活動的費用，例如聘請額外人手，或印製宣傳資料，則該等費用應由候選人本身或其支持者負擔，而不應由公帑來支付。」

— 完 —

大部分員工未有充分了解新方案

周美德議員在今日（星期三）立法局會議上表示反對此刻成立醫管局，因為大部分員工未有充分時間了解新的方案。

在恢復辯論一九九〇年醫院管理局條例草案時，周美德強調他並非反對成立醫管局的原則，更不欲阻延任何改善本港醫療服務的契機，只是希望醫管局不會因先天性缺陷而日後不能運作健全，而稍為押後數個月絕對有可能消除這些先天性缺陷。

他指出現時政府在一些服務上退居二線，以一些公營公司、非部門公共機構等執行機構代替傳統政府部門的角色，立法局在這些範疇的監察功能越來越模糊不清，因政府在這些機構的日常運作，以至決策層面的角色如何，仍有含糊的地方。

他又指出自報告書及轉職條件公布後，員工反對之聲不絕，各項調查，均顯示有七至九成員工表示不會轉往醫管局工作。假如一個機構內大部分員工都不是該機構的員工，如何能使員工建立對機構的認同感和歸屬感。

他說：「對激進改革後的機構，員工是否認同新的管理架構，能否建立一種新的管理文化，更是改革能否成功的決定性因素。」

「我深信行政局是深明上述員工認同的重要性，所以才會罕有地再次開會修正了醫管局的轉職及服務條件，然而，新的安排公布至今才兩星期，員工是否有足夠時間消化新方案，是否充分了解新方案的内容？」

「即使連政府官員都謂員工未有足夠了解新方案。既然如此，今日我們通過了成立醫管局的決定，豈不是要冒一個大險？」

周美德又指出臨醫局的建議，軍着重於管理，但對醫療服務的主體，即病人，則缺乏從他們的角度考慮，而政府在收費上的決策仍未有清楚的交待。

他對醫管局的透明度亦有懷疑，因他作為臨醫局的成員，對常委會的新建議亦不知。

本港醫療問題有待多方商討

立法局議員李柱銘今日（星期三）指出，改革本港醫療服務雖然是刻不容緩，但在員工轉職安排，醫管局收費政策，護士對交由醫生作考勤報告制度之不滿及醫管局與補助醫院權力劃分等問題上，現時還未有具體解決方案，仍需要進行多方商討。

李柱銘在立法局就醫院管理局條例草案投票權稟時說，假若匆匆通過醫管局條例草案，各有關團體會深感不滿，直接影響醫管局的日後運作。

他強調，他並不同意轉職安排和法案通過是兩回事，可分別處理。

他說：「將來醫管局能否有效運作，有賴各級醫務員工的參與，假如大部分政府醫務人員選擇保留公務員身份，醫管局便形同虛設。」

談到醫療收費與成本掛鈎的原則，李議員說假若增收費用能使資源運用得宜，本是無可厚非。不過在成本計算未清楚，增幅不確定及成本和收費掛鈎的百分比未有定論前，公眾無法知曉未來醫療收費的實際增幅。

他說，在未有全面的醫療保險制度下，若貿然訂下此原則會使公眾感到惶惑不安。

至於醫管局內部督導制度，他說新的權力架構設計未有鞏固護士的專業地位，反而加以削弱，違反了上述醫管局成立的目標。

他並指出，考勤報告交由顧問醫生負責的制度一旦確立，將嚴重打擊員工士氣，加劇人才流失，並影響擬投身醫護行列人士的意向。

李柱銘說，在醫管局成立以後，補助醫院必須享有高度自治和保持原有特色及傳統的權利，這不但是基於對創辦團體的尊重，對香港整體醫療服務而言，也可保存靈活性及多元化。

署理財政司談新機場經費

自從當局於一九八九年十月決定進行新機場計劃以來，在聘請顧問公司研究新機場及其接駁道路和鐵路系統方面所用的款項，合共六億三千四百萬元。

署理財政司林定國今日（星期三）在立法局回答周梁淑怡議員所提問題時，作上述表示。

他補充說：「直至目前為止，其中七千萬元經已支付。」

林定國指出，政府委托的顧問公司至今主要集中在研究機場發展策略下各項工程組合的規劃和可行性。

他說：「當局已在七月聘請一間大型顧問公司草擬詳細的總綱圖則，土木工程設計和就新機場對環境的影響進行評估。」

其他正在進行的研究，包括對大嶼山固定通道、西區海底隧道、機場鐵路和第三號幹線一部分的研究。

林定國說當局亦已於最近再聘請兩間顧問公司，就西九龍高速公路及有關的西九龍填海區進行詳細的設計及興建。

他說整體工程管理顧問公司的第一期工作，已於本年五月展開，主要是處理這項複雜計劃的時間編排和工程管理。

在工程展開後，我們將須聘用更多顧問公司工作。

他指出，這些包括聘請總財務顧問、研究哪些商業經營應隨同機場移至新址、詳細設計大嶼山固定通道、詳細設計及建造新機場、北大嶼山快速公路以及連接西九龍快速公路的一部分第三號幹線。

此外，本年五月聘請的整體工程管理顧問公司，其合約在一九九一年十二月屆滿後，如有需要，亦須予續聘。

他補充說另外聘請這些顧問公司的費用，極粗略估計為十四億元。

— 完 —

當局會提供足夠設施
讓公眾查閱公司名稱

署理財政司林定國今日（星期三）在立法局表示，有關方面當會提供足夠的翻查名稱設施，確保公眾人士有充裕機會查閱公司名稱的紀錄。

林定國在一九九〇年公司（修訂）（第五號）條例草案恢復辯論時說，實施新制度後，可給予現存公司足夠的保障。

他表示有關制度亦可減少一間新公司在註冊成立後十二個月內，被註冊官指示更改名稱可能遇上的困難。

林定國指出在建議的制度下，若公司註冊官認為一間公司的註冊名稱與公司名稱索引所載的任何名稱過於相似，則可在註冊後十二個月內，指示該公司更改名稱。

他說當局及專案小組均認為，查閱公司名稱索引，以防使用「過於相似」名稱的責任，應由私人機構負擔。

「任何新公司的創辦人，均應確保在申請註冊成立前，已進行徹底的查冊工作。」

他補充說：「正如我曾說過，我們將確保提供足夠的設施，以便進行這類查冊工作。」

他多謝鮑磊議員和專案小組成員對條例草案作出詳細研究和支持。

有關專案小組本身關注到新制度可能被不良創辦人濫用一事，林定國表示當局同意應對任何濫用新制度的事件，採取強硬和嚴厲的政策。

林定國在委員會審議階段動議作出修訂，加重對未有依照註冊官指示更改名稱的公司所判處的刑罰，他表示當局預料有些公司會因為渴望保留本身的名稱而拒絕遵從註冊官的指示，並將罰款視為業務費用。

他補充說在這個情況下，即使大幅增加罰款，也是無濟於事。

他說：「我們認為，只有被判監禁的可能才可確保公司註冊官的指示得到遵守。」

「為達到這個目的，我們建議將草案第十條的刑罰提高至一次過罰款五萬元及每日罰款五百元，另加最高監禁六個月。」

林定國獲悉這項建議，與公司條例所規定的其他刑罰相符。

其他修訂則確保本地註冊成立的公司與海外註冊成立的公司，倘不遵照公司註冊官的指示更改公司名稱，將被判處相同的刑罰。

— 完 —

全部員工轉制是醫管局有效運作的關鍵

立法局議員譚耀宗認為醫院管理局能夠有效運作的關鍵在於能否成功地促使全部員工轉制。

譚耀宗今日（星期三）在立法局二讀辯論九〇年醫院管理局條例草案時投棄權票。他說，日後的醫管局極可能出現一種混合員工制度。

他說，醫管局、公務員及補助醫院僱員身份的員工，各以不同僱用條件在醫管局工作，將使員工管理產生混亂。

他覺得雖然有關方面於兩周前公布了一個員工聘用條件的改善方案，但是，這方案能否真正吸引大部分甚或全部員工轉往醫管局工作，則仍是未知之數。

他認為，為了提高員工的士氣，政府應當充分考慮員工的權益，使其原有福利待遇不致受損，從而吸引其轉入醫管局工作，這不但對員工有利，實更有助於改善醫院管理及醫療服務。

至於醫療收費方面，譚耀宗反對將「收回成本」作為收費原則。

他建議醫院收費必須以考慮市民是否可以負擔為主要原則，加幅並須接受市民的真正監管。

對於醫管局與整體醫療服務改善的問題，譚耀宗說醫管局的推行反映出政府只關注醫院管理體制的改革，而忽略了醫療服務中所存在的其他問題。

他說：「現時政府只提出了醫院管理體制改革的問題，可是醫院服務與門診及其他基層護理服務有何關係？醫療服務割裂的體系對市民是否有利？政府有否考慮整體醫療制度未來的走向？這些都是有待解答的問題。」

假若政府真的要成立醫管局，他認為政府司級官員須與醫管局進行定期政策檢討，檢討醫管局的成立理據，運作及政策目標，架構問題，以及與政府部門的關係。另一方面，須定期對醫管局進行財政管理上的調查，以確保醫管局的資源運用得宜。

政府在聘請員工時 申請人有均等機會

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局表示，根據公務員的招聘政策，政府在聘請員工時，會給予所有符合規定入職條件的申請人同樣考慮。

霍德爵士就張子江議員提問有關過去五年內受聘為公務員的中文中學畢業生與英文中學畢業生的比例所作書面答覆時表示，入職資格為中學會考證書的職系，其人員的招聘是由個別部門或個別職系的首長負責。

霍德爵士說，由於張子江議員要求提供的資料，並非招聘時需考慮的因素，故此各部門未有保存。

兩項新規定配合推行居英權計劃

保安司區士培今日（星期三）在立法局表示，一九九〇年英國國籍（雜項規定）（修訂）條例草案將會作出兩項新的規定，以配合居英權計劃的推行。

區士培在動議二讀該條例草案時說，政府必須在居英權計劃開始接受申請前訂立這條條例。

他說：「首先，草案第四條規定，任何人士如果在根據居英權計劃申請英國公民身份時虛報資料，將屬違法。違例者最高可被罰款一萬五千元及入獄三個月。」

區士培說：「這項規定是與本港現行法例一致的。根據現行法例，任何人士如果按照一九八一年英國國籍法提出申請時虛報資料，即屬違法。」

他說：「其次，草案的第五條規定，凡參與處理有關居英權計劃申請的人士，如透露申請人的身份或有關申請人的任何資料，亦屬違法；但在執行職務時，則屬例外。違例者最高可被罰款五萬元及入獄六個月。」

區士培指出，由於根據居英權計劃提出申請的人士必須向政府提供很多詳盡的個人資料，因此有需要制訂這項規定。

他表示，在普查及統計條例和稅務條例內均有類似規定，以保障根據該兩條條例須向政府提供資料的市民的私隱權。

區士培說：「一九九〇年英國國籍（香港）法現已獲英國國會通過；而且，據我所知，很可能於本月底獲女皇同意。我們現正計劃由一九九零年十二月一日開始接受申請。」

證券期貨監察委會對市場甚為重要

署理財政司林定國今日（星期三）在立法局會議上表示，證券及期貨事務監察委員會的工作對本港金融市場的長遠健康發展甚為重要，因此，應獲得我們的全力支持。

林定國提交證券及期貨事務監察委員會一九八九年年報供立局省覽時表示，委員會在頭一年左右的工作並非完全順利。

不過，林定國在提及一些導致委員會在一九八九年五月一日成立的背景後表示，雖然至今時間仍相當短，但所取得的成果則頗為豐富。

他說：「我們所實施的改革，在去年充分證明是有價值，當時本港的市場安然避過北京事件造成的衝擊。」

「這與一九八七年的情況比較，有明顯的分別。」

林定國表示，他知道可能仍然有人擔心香港正朝着過度監管的方向進行，但他重申，事實並非這樣。

他說：「我們的宗旨是，而且仍然繼續是，只在有需要維持整個制度或其中重要部分的健全或為保障非專業的參與者時，我們才會干預市場的運作。」

「我們與任何人一樣非常關注本港的市場不會被過多的規則和規例所窒患，但我們必須同樣確保一般投資者，不論是本地或國際性的，均獲得足夠的保障，以免受到剝削。」

「我相信在這兩方面，現時我們已大約取得平衡。」

林定國表示，有一項事實經常被人忽略，就是除非情況極為嚴重，否則，本港甚少聽到一般投資者的聲音。

主要原因是本港的股票，只有小部分是由以本港為基地的機構投資者如保險公司及退休基金等持有。

在其他地方，此類機構通常有大量投票權，而且，為保障本身的利益，它們實際上為整個社會擔任監察者的職責。

林定國說：「由於本港的情況並非如此，保障一般持股人利益的責任便大部分由政府負擔。」

「不過，我們會繼續運用敏感的觸覺和良好的常識擔當這個角色，並會在可能及可行情況下鼓勵發展業內自行監管。」

— 完 —

獅子山及城門隧道的交通情況大為改善

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局表示，自從獅子山隧道和城門隧道實施不同的收費，及大埔道經擴闊後，兩條隧道和大埔道的交通流量，已大為改善。

梁文建以書面答覆黃宏發議員的提問時說，預計大老山隧道於明年夏季啓用後，交通情況會進一步改善。

他說，在城門隧道啓用及實施隧道不同收費之前，使用獅子山隧道和大埔道的車輛，平均每日分別達十萬四千架及四萬七千架。

自從本年四月二十日開放城門隧道，以及於該日起當局實施不同收費辦法以來，目前使用獅子山隧道的車輛，平均每日為九萬二千架，使用大埔道的車輛平均每日為四萬一千架，而使用城門隧道的車輛，平均每日達二萬九千架。

他說，這些數字顯示使用獅子山隧道的車輛每日減少一萬二千架，即減少了百分之十二。

使用大埔道的車輛每日減少六千架，即減少了百分之十三。

改用城門隧道新路的車輛共二萬九千架，佔使用區內三條主要通道的車輛總數百分之十八。

梁文建說，至於採用不同收費水平對上述兩條隧道及大埔道交通流量的影響，最近的一次調查顯示出以下的情況：

獅子山隧道

——
* 早上最繁忙時期（上午七時至九時）的南行交通量減少約百分之六。

* 結果，車輛由威爾斯親王醫院駛至獅子山隧道北面入口的行車時間縮短了九分鐘；而車龍長度則平均減少了一公里。

* 早上最繁忙時期的北行交通量減少了百分之七，而行車時間及車龍長度亦已縮短。

* 傍晚最繁忙時期（下午五時至六時）的南行車輛數目由二千八百架減至二千五百架，即減少了百分之十一，至於行車時間及車龍長度亦已縮短。

* 傍晚最繁忙時期（下午六時至七時）的北行車輛數目維持在三千架左右；但車輛從黃大仙經龍翔道西引路，駛至獅子山隧道南面入口的行車時間縮短了九分鐘。

大埔道

——
* 早上最繁忙時期的南行車輛由二千二百架減至一千六百架，跌幅為百分之廿七。

* 早上最繁忙時期的北行車輛由一千一百架減至一千架，跌幅為百分之九。

* 傍晚最繁忙時期的南行車輛由一千四百架減至一千二百架，跌幅為百分之十四。

* 傍晚最繁忙時期的北行車輛由一千二百架增至一千四百架，升幅為百分之十七。

* 早上或傍晚最繁忙時期的大埔道南行或北行方向均未發現有持續的車龍。

城門隧道

——
* 兩個行車方向都交通暢順，隧道兩面入口均未發現車龍。

——
完

油尖區酒樓排放廢氣 卅三宗投訴未算嚴重

規劃環境地政司班禮士今日（星期三）在立法局表示，在過去十二個月內，有關油尖區酒樓及食肆排放廢氣的投訴個案共三十三宗，而在幾乎所有個案中，當局只須向有關的酒樓提出改善建議，問題便得以解決，這些建議包括：改善酒樓的油煙廢氣洗滌系統、將酒樓的廢氣排放口改裝在另一位置等。

他在答覆梁煒彤議員所提的問題時說，假如當局的建議不獲遵辦，而滋擾情況仍然存在的話，當局可根據公衆衛生及文康市政條例或空氣污染管制條例採取行動，發出消滅滋擾通知書。

他說：「在過去十二個月內，當局只發出了兩份通知書，分別發給一間酒樓和一間食肆。」

班禮士說，當局收到有關投訴這些樓宇排放廢氣的卅三宗個案中，其中油尖區政務處收到三宗，環境保護署收到七宗，市政總署和市政局議員收到二十三宗。

他續說，根據環境保護署和市政總署所提供的資料，市民對酒樓排放廢氣所提出的投訴，性質都並非嚴重。

他說，油尖區可能是本港最重要的遊客區，區內酒樓林立，是吸引遊客和造成本區繁榮的重要因素。區內共有持牌酒樓八百五十九間及其他持牌食肆三百一十二間。

— 完 —

保護環境需取得適當平衡

成功的環境保護措施需要在整體經濟效益和社會整體經濟負擔之間取得適當的平衡。

倪少傑議員今（星期三）日在立法局會議席上支持一九九〇年水污染管制（修訂）條例草案恢復二讀時，作以上表示。

他說：「令人感到憂慮的是政府在實施修訂條例之前，似乎對可能出現的社會整體經濟負擔所帶來的影響，未有作出充份估計。」

「修訂條例一旦倉促實施，影響所及，本港經濟將受嚴重損害。根據政府的估計數字，修訂條例實施之後，遭受影響的廠號數目高達一萬一千五百間，佔製造業廠號總數的百分之二十三。」

他續說：「一旦因為缺乏空間或成本過昂而引致停產或關閉，對社會所造成的衝擊，包括各主要工業的支援短缺、勞工轉業困難等等，都是難以估計的。」

「凡此種種，政府都應該密切留意，以免過份打擊本港工業活動，損害經濟命脈。」

他強調說：「『環保』我所願也，『求存』亦我所願也，『置諸死地而後生』之環保政策，是不可為也。慎之！慎之！」

——完——

保存中區政府合署外百年榕樹

規劃環境地政司班禮士今日（星期三）表示，政府並無決定欲除中區政府合署西座對開的老榕樹。

班禮士在立法局給黃匡源議員所提問題書面答覆時作上述表示。黃匡源的提問是有關該棵相信已有百歲的老榕樹，將因興建行人天橋或需要砍除。

班禮士表示，相反的，政府業已要求負責行人天橋工程的建築師提出建議，以避免對該棵樹造成重大干擾。

他說有關建築師現正就此事進行研究。

——完——

市政局議員可提供寶貴意見

張人龍議員今日（星期三）在立法局表示，兩位市政局的議員加入文康市政上訴委員會為成員，可使該委員會充份獲悉涉及上訴事項的有關市政局政策。

張議員在立法局恢復辯論一九九〇年文康市政上訴委員會條例草案時說：「區域市政局議員認為，任何不讓兩位市政局的議員出任委員會成員的決定，會抹煞委員會極其需要的寶貴意見。」

然而，立法局專案小組又建議，將兩位市政局的議員出任上訴委員會的人數由兩名減為一名。

張人龍說：「這使非議員成員佔顯著大多數，這個做法令市民對上訴委員會的獨立自主更具信心。」

此外，張人龍議員表示，區域市政局亦同意，日後上訴委員會秘書從全體區域市政局議員中選任出席為委員會成員時，該名議員不會是曾參與裁定有關上訴事項的議員。

保安司談對付偷運槍械活動

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上陳述當局就對付偷運槍械活動所採取的措施。

區士培回答范徐麗泰議員所提問題時，指出當局已採取下列措施，對付此等活動：

- * 警方的刑事情報組致力查出非法槍械的供應商及其分銷網；
 - * 駐守邊境管制站的警方及海關人員，把偵查偷運槍械活動的工作放在首要地位；
 - * 那些已知涉及偷運槍械進入本港和非法使用槍械的人士及集團，已被警方和海關人員列為特別監視對象；
 - * 警方對每一宗非法使用槍械的案件，都會進行深入調查；及
 - * 透過邊境聯絡及國際刑警組織等渠道，與中國當局保持密切聯繫和交換情報。
- 此外，香港和中國的警務人員亦定期舉行高層會議，監察非法槍械的問題

當局決收回化學廢物處理中心成本

規劃環境地政司班禮士今日(星期三)在立法局表示，當局已決意收回建設及經營青衣島化學廢物處理中心的全部成本，並且正研究推行間接收費計劃的可行性。

在答覆黃匡源議員所提的問題時，班禮士說：「為達到這個目標，當局於一九八九年十一月委託顧問公司進行一項研究，探討各項可能的收費計劃。」

他說：「上述研究剛剛完成，當局現正考慮顧問公司提出的建議。在我們取得一個明確的看法及向港督會同行政局提交建議之前，當局有需要進一步商討這個問題，然後再與工業界磋商。」

化學廢物處理中心最先於一九八九年二月招標興建，但由於沒有一份標書是可以完全接受的，因此須於今年六月再行招標。

— 完 —

推展全面醫療保險制以照顧市民所需

彭震海議員今日(星期三)表示，中下階層市民對公共醫療服務需求殷切，政府必須立即推展全面醫療保險制度，照顧到所有市民的醫療需要。

彭震海在立法局恢復辯論一九九〇年醫院管理局條例草案時作上述表示。

彭議員說：「草案第十八條是關於醫院服務的收費，政府和補助醫院設立醫院管治委員會，可就醫院提供的服務釐訂收費。」

「如果用病床的成本來釐訂住院費，藉以收回實際成本的百分之十五至百分之二十，以現時住院每天二十九元計，將來可提高到一百九十五至二百六十元，而病床成本日後還會不斷上升。」

彭震海表示：「現行入住三等病床每天僅為二十九元，但亦有百分之六的病人負擔不起，須由醫務社會工作者推薦而豁免繳交。」

他說，將來普羅大眾因病住院必然遇到非常嚴重的經濟困難。他建議長期擱置第十八條，以免引起社會不安。

彭震海又說，有關醫務人員由公務員轉為醫管局僱員，必須得到妥善協議，全部轉職，否則醫院內有兩種不同編制人員，必然影響到士氣及升級等問題。

彭震海對草案投棄權票。

政府應設立中央醫療保險制度

許賢發議員今日（星期三）建議政府設立中央醫療保險制度，使所有有生產能力的人，公平分擔部分醫療經費，藉此減輕政府的負擔。

許賢發在立法局恢復辯論一九九〇年醫院管理局條例草案時作上述表示。

他說，他明白政府在提高醫療質素的同時又要面對開源節流的困難，但收回成本某個百分比作為病床收費，顯然不是一個有效率和妥善的解決辦法。

他建議政府可以立例規定由剛超逾公援水平入息限額及以上的僱員，必須參與醫療保險計劃，在薪金中抽取一個低百分比作為他們個人的保險金，而僱主的供款亦相同，融匯成一個受中央監察的保險基金，以應付日後的醫療開支。

他說：「有經濟能力而希望得到更佳的醫療服務的人，可以付出較高的保險金。至於有特別需要的市民，如需接受長期療養的老人和公援家庭，政府可予以豁免收費或從保險基金中抽取一小部分津貼他們。」

許賢發表示反對將病床收費與成本掛鈎。

他說：「因為計算成本的方法十分複雜，且必然坐大收費的基礎，導致有更多人在每次求診時，需向當局申請豁免繳費，屆時當局又要花大量行政費，去處理和審核市民的申請，實屬勞民傷財之舉。」

他又說：「由於收回成本是建基於有能力的人需承擔較多經費的概念，這就難保醫管局日後祇顧推出大量乙等或以上的病房，而忽略三等病床的供應，導致普羅市民要遭受輪候入院之苦。」

許賢發更擔心此舉會為各類社會服務的收費原則，創立惡劣的先例，加重市民對政府藉社會服務非公營化來推卸責任的疑慮。

此外，臨醫管局建議將受過專業訓練的醫務社工，撥歸行政部門管理，許賢發認為這是完全違反草案第四條的精神。他認為醫務社工應列入醫管局的輔助醫療事務部。

草案第四條規定，醫管局須藉發展適當的管理架構、制度及工作表現評估方法，改善醫院服務的效率。

他說，醫務社工其實是與輔助醫療事務部的其他專業人員，為病人的康復和預防疾病提供不同的專業服務。絕不能等同行政部門的工作。

— 完 —

政府採取直接措施 防止近岸船舶噪音

政府已作出若干較直接的措施，以減低船廠、海傍貨物起卸區和躉船的操作所發出的噪音，尤其是在深夜和黎明時分，對附近居民的滋擾。

規劃環境地政司班禮士在今日（星期三）立法局給梁煒彤議員所提問的書面答覆內作上述表示。

班禮士舉例說，政府有關方面在收到有關深水埗公眾貨物裝卸區噪音的投訴後，海事處處長已將該裝卸區的操作時間改為早上八時至晚上七時，而公眾貨物裝卸區的一般操作時間則為早上七時至晚上九時。

他指出：「雖然海事處有時會向公眾貨物裝卸區發出夜間操作特別許可證，但深水埗公眾貨物裝卸區則不會獲發給這類許可證。海事處處長又建議靠近住宅區的私人船廠東主，避免在清晨同一時間開動重型機器，以及縮短引擎的預熱時間，以減低噪音。」

此外，他又指出這些設施發出的噪音，亦須受噪音管制條例所管制。

他表示，船廠和指定的私人貨物起卸區的噪音，須根據噪音管制條例第十三條所發出的消滅噪音通知書加以管制。至於公眾貨物裝卸區的噪音，則要受噪音管制條例第四及第五條管制，並且由警方負責執行。

他指出自一九九〇年一月以來，環境保護署已接獲七宗有關船廠噪音和十六宗有關海傍貨物裝卸區噪音的投訴。

至於在長遠來說，要防止船廠、海傍貨物裝卸區和躉船的操作造成噪音污染，班禮士認為唯一的方法是把這些設施遷往遠離住宅區的地點。

他說：「我們必須確保這些設施盡量遠離民居。這個做法一點也不容易，因為在地理環境及商業上都適合船廠的地區為數不多。雖然如此，當局現正準備提出若干項搬遷船廠的建議。」

「政府十分清楚這些設施所引致的噪音污染問題，希望上述措施可以大大減低噪音滋擾，從而有助於改善附近住宅樓宇的環境。」

— 完 —

董事袍金由公司組織章程規定

署理財政司林定國在今日（星期三）的立法局會議上說，本港並無法例管制上市公司或非上市公司董事所支取的袍金。

在答覆鍾沛林議員的提問時，林定國解釋董事袍金是由一間公司的組織章程所規定。

他補充說，通常公司的章程規定該公司須在股東大會決定董事應得的報酬。

林定國說：「一般認為公司的成員最有資格決定及批准董事袍金的數額，因為此事直接與他們的利益有關。」

他表示根據公司條例第一百六十一條的規定，任何付給董事的報酬，必須列明在公司的周年帳目內，以廣周知。

林定國說：「若不採取適當行動遵守此項規定，會受刑事處罰，包括罰款一萬元及入獄六個月。」

「若要對這些董事袍金制定特別準則，在實行上會有重大困難，因為在釐定怎樣才是合理報酬時，很多須考慮的因素，都是非常主觀及難以衡量的，例如某董事的才幹及工作表現。」

他指出，即使另一項須考慮的重要因素，即公司本身的業績，亦需就該公司所面對的經濟環境來作判斷。

他說：「然而，一間公司的任何成員倘認為其公司的事務以不公平的方式處理，以致損及某些公司成员（包括他自己）的利益時，可根據公司條例第一六八A條向法院申請頒發命令。」

「法庭會命令制止袍金的支付，或頒發其他適當的命令。」

——完——

市區及郊區的士的區別維持不變

運輸司梁文建今日（星期三）表示政府在可預見的將來無意消除市區及郊區的士的區別，但會不時檢討這兩類的士的經營範圍。

梁文建在立法局回答張子江議員的問題時說，新界的士最初於一九七六年開辦，為其他公共交通工具服務不足的新界偏僻地區及鄉村地區的居民服務，並打擊當時十分猖獗的「白牌」車非法活動。

當局並曾明確劃定新界的士的經營範圍，以防止新界的士滲入市區。

梁文建說，消除市區及新界的士的區別，足以鼓勵新界的士駛到較為有利可圖的市區及人口聚居點營業，從而令到新界偏僻地區及鄉村地區的居民無法利用這項有極大需求的服務，有違開辦新界的士的原意。

此舉並會令到新市鎮中心及市區的交通擠塞問題惡化，引致「白牌」車的非法活動捲土重來。

運輸署最近進行的調查顯示，公共交通設施較不足的郊區對新界的士服務需求甚殷。

新界的士有需要繼續維持在可接受的服務水平，而政府的政策是要保留這兩類的士服務，使分別在清楚劃分的地理界限之內服務。

梁文建說，但是當局對需求的轉變是有適當的反應。近年來，當局曾檢討新界的士的經營範圍，在適當時機時加以調整，以顧及環境的改變，例如新路的開闢、土地用途的重要改變、公共交通設施是否足夠，以及其他影響交通需求的因素都在考慮之列。

他強調，當局會繼續這樣做，經常檢討新界的士的經營範圍。

— 完 —

大嶼山居民仍可獲得充分醫療服務

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局表示政府已作出安排，確保在大嶼山醫院封閉後，該島居民仍可獲得充分的醫療衛生服務。

在答覆林偉強議員提問時，黃錢其濂說梅高醫局的重建工程將於本年底完成，屆時將會增設急症室和普通門診服務，以提高該區的醫療衛生服務。

她說：「至於住院留產服務則會由大澳賽馬會診療所提供。」

黃錢其濂指出該診療所亦提供急症室和普通門診服務。

她說：「大澳和梅高兩間診所將可承擔往日大嶼山醫院的急症室和普通門診的工作量。」

「同時，東涌診療所亦提供每星期三天的巡迴普通門診服務。」

至於需要較為專科治療及可能需要入院的複雜病症，黃錢其濂表示會利用船艇或直升機將病人送往瑪麗醫院、屯門醫院或瑪嘉烈醫院進一步治理。

她說：「目前，大嶼山醫院為公務員及公務員家屬提供牙科服務，以及為普通市民提供急症牙科服務。」

「此類服務可由大澳牙科診療所及長洲醫院加以吸納。」

黃錢其濂指出流動醫局將予保留，以便為該島較偏僻地區的居民提供服務。

她說：「上述各項服務應可足以照顧大嶼山居民、郊遊人士及於赤鱗角機場施工期間時受傷工人的需要。」

「位於長沙的大嶼山醫院現時共有十五張留醫病床，並提供急症室、普通門診、牙科及流動醫局服務。」

——完——

古物諮詢委員會提交

八八及八九年報告書

古物諮詢委員會主席何承天今日（星期三）在立法局會議上提交一份一九八八年及一九八九年古物諮詢委員會報告書時指出，當很多人知道香港境內及附近有這麼多前人類定居的遺蹟時，都會感到非常詫異。

何主席說，這些歷史遺蹟的範圍甚廣，包括六千多年前人類聚居遺址，以至樓齡不足六十年的建築物，展示着一些幾乎被本港「三合土森林」湮沒的建築特徵。

他說：「自一九七六年開始，古物諮詢委員會已負起保存有關文化遺產的重任，並就那些值得宣布為保護古蹟的遺址及建築物等事宜向政府提供意見。」

他說：「在一九八八年及一九八九年間，共有七幢建築物獲宣布為古蹟，包括位於粉嶺的觀龍圍門樓，元朗的楊侯宮及中環的舊三軍司令官邸及前法國外方傳道會大樓。」

何承天指出，該委員會亦會將其工作擴展至把不同類型的歷史建築物列入各種等級，並加強教育及宣傳工作，和有系統地就考古發掘工作提交報告書。

他亦感謝英皇御准香港賽馬會慷慨捐款，使新田的丈夫第及元朗觀廷書室的修繕工程得以進行。他並希望有其他機構能夠仿效賽馬會的榜樣。

何主席又說，雖然香港若干有價值的文化遺蹟會因地方上的發展而無可避免地被摧毀，但該委員會是會盡力確保社會上有關的歷史與傳統文化得以保存。

古物諮詢委員會各成員是由港督根據古物及古蹟條例而委任，並就任何與古物及古蹟有關的事宜向政府提供意見，是次提交的報告書是該委員會自一九七六年成立以來第八份報告書。

這份中英文對照的報告書可免費供市民索取，市民可向尖沙咀九龍公園香港歷史博物館；荃灣三棟屋村博物館辦事處及沙田九廣鐵路大廈古物及古蹟辦事處索取。

編輯注意：

一份古物諮詢委員會一九八八及一九八九年報告書，將於今日稍後放置於新聞處稿箱備取。

— 完 —

十三法案獲通過

一九九〇年醫院管理局條例草案和一九九〇年證券（內幕交易）條例草案今日（星期三）在立法局會議上獲通過。

另外十一項條例草案亦獲通過，其中包括一九九〇年文康市政上訴委員會條例草案、一九九〇年公司（修訂）（第四號）條例草案、一九九〇年公司（修訂）（第五號）條例草案、一九九〇年恒隆銀行（接收）（修訂）條例草案、一九九〇年證券及期貨事務監察委員會（修訂）條例草案、一九九〇年商品交易（修訂）條例草案、一九九〇年證券交易所合併（修訂）條例草案、一九九〇年證券及期貨事務監察委員會（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年水污染管制（修訂）條例草案、一九九〇年刑事罪行（修訂）條例草案以及一項私人條例草案——一九九〇年馬理遜獎學基金條例草案。

證券（內幕交易）條例草案和刑事罪行（修訂）條例草案的日期由一九八九年改為一九九〇年。

另外八項條例草案則進行首讀和二讀，分別是一九九〇年香港人權法案條例草案、一九九〇年選舉規定（修訂）條例草案、一九九〇年立法局（選舉規定）（修訂）條例草案、一九九〇年市政局（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年區域市政局（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年區議會（修訂）條例草案、一九九〇年舞弊及非法行為（修訂）條例草案、一九九〇年英國國籍（雜項規定）（修訂）條例草案。

此外，證券及期貨事務監察委員會一九八九年年報和古物諮詢委員會一九八九年年報亦提交立法局省覽。

— 完 —